KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 4 päivänä maaliskuuta 2005,

jäsenvaltioille annettavasta luvasta myöntää tiettyjä vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevia poikkeuksia neuvoston direktiivin 96/49/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 443)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/180/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 23 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/49/EY [1] ja erityisesti sen 6 artiklan 9, 11 ja 14 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 96/49/EY 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden oli ilmoitettava poikkeuksistaan ennakolta komissiolle ensimmäisen kerran 31 päivään joulukuuta 2002 mennessä tai kahden vuoden kuluessa direktiivin liitteen muutettujen toisintojen viimeisestä soveltamispäivästä.

(2) Eräät jäsenvaltiot ilmoittivat komissiolle ennen 31 päivää joulukuuta 2002 halustaan myöntää poikkeuksia direktiiviin 96/49/EY. Jäsenvaltioille direktiivin 96/49/EY mukaisesti annettavasta luvasta myöntää tiettyjä vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevia poikkeuksia 20 päivänä elokuuta 2003 tehdyllä komission päätöksellä 2003/627/EY [2] komissio antoi kyseisille jäsenvaltioille luvan myöntää päätöksen liitteissä I ja II luetellut poikkeukset.

(3) Direktiivin 96/49/EY liite on muutettu komission direktiivillä 2003/29/EY [3]. Direktiivin 2003/29/EY mukaan jäsenvaltioiden oli saatettava kansallinen lainsäädäntö voimaan viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2003, ja direktiivin 96/49/EY 6 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu viimeinen soveltamispäivä oli 30 päivänä kesäkuuta 2003.

(4) Eräät jäsenvaltiot ilmoittivat halustaan myöntää poikkeuksia. Komissio on tarkastanut, että ilmoitukset ovat direktiivin 96/49/EY 6 artiklan 9, 11 ja 14 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukaisia, ja hyväksynyt ne. Kyseisille jäsenvaltioille olisi siis annettava lupa myöntää kyseiset poikkeukset.

(5) Samassa yhteydessä on katsottu hyödylliseksi koota kaikki tähän mennessä hyväksytyt poikkeukset yhteen päätökseen. Tästä syystä päätös 2003/627/EY olisi kumottava ja korvattava.

(6) Sen varmistamiseksi, että poikkeuksia koskevat tiedot pysyvät ajan tasalla, komissio ehdottaa kaikkien voimassa olevien poikkeusten kattavaa päivittämistä vähintään viiden vuoden välein.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 94/55/EY [4] 9 artiklalla perustetun vaarallisten aineiden kuljetuksia käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I luetellut jäsenvaltiot voivat panna täytäntöön liitteessä I esitetyt poikkeukset, jotka koskevat niiden omalle alueelle rajoittuvia tiettyjen vaarallisten aineiden ainoastaan pieniin määriin liittyviä rautatiekuljetuksia.

Näitä poikkeuksia on sovellettava ketään syrjimättä.

[1] EYVL L 235, 17.9.1996, s. 25. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/110/EY (EUVL L 365, 10.12.2004, s. 24).
[2] EUVL L 217, 29.8.2003, s. 67.
[3] EUVL L 90, 8.4.2003, s. 47.
[4] EYVL L 319, 12.12.1994, s. 7. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/111/EY (EUVL L 365, 10.12.2004, s. 25).

2 artikla

Liitteessä II luetellut jäsenvaltiot voivat panna täytäntöön liitteessä II esitetyt poikkeukset, jotka koskevat tietyssä teollisessa prosessissa käytettävien vaarallisten aineiden säännöllisiä kuljetuksia niiden alueella tarkasti määritellyillä matkoilla, kun kyseiset kuljetukset ovat paikallisia ja niitä valvotaan tarkasti selkeästi määritellyin edellytyksin, sekä satama- tai lentokenttäalueisiin tai teollisiin alueisiin rajoittuvia vaarallisten aineiden paikallisia kuljetuksia lyhyillä etäisyyksillä.

3 artikla

Kumotaan päätös 2003/627/EY.

Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän päätökseen.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2005.

Komission puolesta

Jacques BARROT

Varapuheenjohtaja

LIITE I

Jäsenvaltioiden myöntämät tiettyjen vaarallisten aineiden pieniä määriä koskevat poikkeukset

SAKSA

RA-SQ 3.1

Asia: Tiettyjen yksityiskäyttöön tarkoitettujen tavaroiden pieniä määriä koskeva poikkeus

Viittaus direktiivin 96/49/EY (jäljempänä 'direktiivi') liitteeseen: Tietyt luvun 3.2 taulukossa olevat YK-numerot luokissa 1–9

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetuslupa ja -määräykset

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3

Kansallisen lainsäädännön sisältö: luokat 1–9; poikkeus tiettyjen aineiden erittäin pienille määrille, jotka on pakattu yksityiskäyttöä varten; suurin määrä 50 kg kuljetusyksikköä kohden; sisäpakkaukseen sovelletaan yleisiä pakkausmääräyksiä.

Huomautuksia: Poikkeuksen voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2004.
Luettelo nro 14*.

RA-SQ 3.2

Asia: Lupa yhteenpakkaamiseen

Viittaus direktiivin liitteeseen: 4.1.10.4 MP2

Direktiivin liitteen sisältö: Yhteenpakkaaminen kielletty

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21

Kansallisen lainsäädännön sisältö: luokat 1.4S, 2, 3 ja 6.1; lupa pakata yhteen luokan 1.4S esineitä (pienten aseiden ammuksia), aerosoleja (luokka 2) sekä luokkiin 3 ja 6.1 kuuluvia puhdistus- ja käsittelyaineita (YK-numerot lueteltu) yhdistelmiksi, joita myydään pakkausryhmään II kuuluvassa yhteisessä pakkauksessa pieninä määrinä.

Huomautuksia: luettelo nro 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f ja 30g.

RANSKA

RA-SQ 6.1

Asia: Kirjattujen matkatavaroiden kuljettaminen matkustajajunissa

Viittaus direktiivin liitteeseen: 7.7

Direktiivin liitteen sisältö: RID-määräysten alaisten aineiden ja esineiden kuljettaminen matkatavarana on kielletty.

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer, Article 18

Kansallisen lainsäädännön sisältö: RID-määräysten alaisia aineita ja esineitä, joita voidaan kuljettaa kiitotavarana, voidaan kuljettaa matkatavaroina matkustajajunissa.

RA-SQ 6.2

Asia: Matkustajien junissa kuljettamat kollit, jotka sisältävät vaarallisia aineita

Viittaus direktiivin liitteeseen: 7.7

Direktiivin liitteen sisältö: RID-määräysten alaisten aineiden ja esineiden kuljettaminen matkatavarana on kielletty.

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer, Article 19

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Matkustajien henkilökohtaiseen tai omaan ammattikäyttöön tarkoitettuja vaarallisia aineita sisältävien kollien kuljettaminen käsimatkatavarana sallitaan tietyin edellytyksin: ainoastaan kollien pakkauksia, merkintöjä ja varoituslipukkeita koskevia 4.1, 5.2 ja 3.4 luvun määräyksiä sovelletaan.

Huomautuksia: Hengitysongelmista kärsivät potilaat voivat kuljettaa kannettavia kaasuastioita, joissa on yhteen matkaan riittävä määrä kaasua.

RA-SQ 6.3

Asia: Kuljetukset rautatieliikenteen harjoittajan omiin tarpeisiin

Viittaus direktiivin liitteeseen: 5.4.1

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirjassa ilmoitettavat tiedot vaarallisista aineista

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer, Article 20.2

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuormaa ei tarvitse ilmoittaa, jos rautatieliikenteen harjoittajan omiin tarpeisiin kuljetetaan määriä, jotka eivät ylitä 1.1.3.6 kohdassa määrättyjä rajoja.

RA-SQ 6.4

Asia: Tiettyjen postivaunujen vapauttaminen varoituslipukkeita koskevasta vaatimuksesta

Viittaus direktiivin liitteeseen: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Velvollisuus kiinnittää varoituslipukkeet vaunujen sivuille

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer, Article 21.1

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Varoituslipukkeet on kiinnitettävä ainoastaan sellaisiin postivaunuihin, joissa kuljetetaan yli 3 tonnia samaan luokkaan kuuluvaa ainetta (lukuun ottamatta luokkia 1, 6.2 ja 7).

RA-SQ 6.5

Asia: Pienkontteja kuljettavien vaunujen vapauttaminen varoituslipukkeita koskevasta vaatimuksesta

Viittaus direktiivin liitteeseen: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Velvollisuus kiinnittää varoituslipukkeet vaunujen sivuille

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer, Article 21.2

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Jos pienkontteihin kiinnitetyt varoituslipukkeet ovat selvästi näkyvillä, vaunuun ei tarvitse kiinnittää varoituslipukkeita.

RA-SQ 6.6

Asia: Kolleilla kuormattuja maantieajoneuvoja kuljettavien vaunujen vapauttaminen varoituslipukkeita koskevasta vaatimuksesta

Viittaus direktiivin liitteeseen: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Velvollisuus kiinnittää varoituslipukkeet vaunujen sivuille

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer, Article 21.3

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Jos maantieajoneuvoissa on niissä kuljetettavien kollien varoituslipukkeet, vaunuun ei tarvitse kiinnittää varoituslipukkeita.

RUOTSI

RA-SQ 14.1

Asia: Vaarallisia aineita kiitotavaroina kuljettavia vaunuja ei tarvitse merkitä varoituslipukkeilla.

Viittaus direktiivin liitteeseen: 5.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Vaarallisia aineita kuljettavat vaunut on merkittävä varoituslipukkeilla.

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vaarallisia aineita kiitotavaroina kuljettavia vaunuja ei tarvitse merkitä varoituslipukkeilla.

Huomautuksia: RID-määräyksissä kiitotavaroille on asetettu määrällisiä rajoituksia. Kysymys on siis pienistä määristä.

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

RA-SQ 15.1

Asia: Vähäistä vaaraa aiheuttavien radioaktiivisten esineiden, kuten kellojen, rannekellojen, savunilmaisimien ja kompassineulojen, kuljettaminen

Viittaus direktiivin liitteeseen: Useimmat RID-määräysten vaatimukset

Direktiivin liitteen sisältö: Luokkaan 7 kuuluvien aineiden kuljettamista koskevat vaatimukset

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Tiettyjen kaupallisten tuotteiden, jotka sisältävät vähäisiä määriä radioaktiivisia aineita, täydellinen vapauttaminen kansallisten säädösten vaatimuksista.

Huomautuksia: Tämä poikkeus on lyhytaikainen toimenpide, jota ei enää tarvita sen jälkeen kun IAEA:n määräysten vastaavat muutokset sisällytetään RID-määräyksiin.

RA-SQ 15.2

Asia: Sellaisten nimellisesti tyhjien kiinteiden säiliöiden siirtäminen, joita ei ole tarkoitettu kuljetusvälineiksi (N2)

Viittaus direktiivin liitteeseen: osat 5 ja 7

Direktiivin liitteen sisältö: Lähetystä, kuljetusta, käyttöä ja ajoneuvoja koskevat vaatimukset

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Tarkennetaan tulevissa säännöissä.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Katso edellä.

Huomautuksia: Tällaisten kiinteiden säiliöiden siirtäminen ei ole vaarallisten aineiden kuljettamista tavanomaisessa mielessä, eikä RID-määräyksiä voida käytännössä soveltaa. Koska säiliöt ovat ”nimellisesti tyhjiä”, niiden tosiasiallisesti sisältämät määrät vaarallisia aineita ovat erittäin pieniä.

RA-SQ 15.3

Asia: Lievennetään rajoituksia, jotka koskevat räjähteiden kuljettamista yhteenkuormattuina ja yhdessä muiden vaarallisten aineiden kanssa rautatievaunuissa, ajoneuvoissa ja säiliöissä (N4/5/6)

Viittaus direktiivin liitteeseen: 7.5.2.1 ja 7.5.2.2

Direktiivin liitteen sisältö: Tietyntyyppisten yhteenkuormausten rajoittaminen

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18; Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulation, regs. 17 and 24; Carriage of Explosives by Road Regulations, reg. 14

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kansallinen lainsäädäntö on räjähteiden yhteenkuormauksen osalta vähemmän rajoittava sillä edellytyksellä, että tällainen kuljetus voidaan toteuttaa ilman riskejä.

Huomautuksia: Yhdistynyt kuningaskunta haluaa sallia joitain muunnelmia säännöistä, jotka koskevat räjähteiden yhteenkuormausta toisten räjähteiden ja muiden vaarallisten aineiden kanssa. Kaikkiin muunnelmiin liittyy yhtä tai useampaa kuorman osatekijää koskevia määrällisiä rajoituksia, ja nämä muunnelmat sallitaan ainoastaan siinä tapauksessa, että on toteutettu kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat käytännön toimenpiteet, joilla estetään räjähteiden joutuminen kosketuksiin tällaisten aineiden kanssa tai se, että ne jollain muulla tavalla vaarantavat nämä aineet tai että nämä aineet vaarantavat räjähteet.

Esimerkkejä muunnelmista, jotka Yhdistynyt kuningaskunta saattaa haluta sallia:

1. Räjähteitä, joille on annettu YK-numero 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 tai 0361, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa sellaisten vaarallisten aineiden kanssa, joille on annettu YK-numero 1942. YK-numeroon 1942 kuuluvan kuljetettavan aineen määrää rajoitetaan siten, että sen katsotaan olevan räjähde, jonka luokitustunnus on 1.1D.

2. Räjähteitä, joille on annettu YK-numero 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 tai 0453, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa kuin kuljetusluokan 2 vaarallisia aineita (lukuun ottamatta helposti syttyviä kaasuja, tartuntavaarallisia aineita ja myrkyllisiä aineita) tai kuljetusluokan 3 vaarallisia aineita tai mitä tahansa näiden yhdistelmää, jos kuljetusluokkaan 2 kuuluvien vaarallisten aineiden kokonaismassa on enintään 500 kg tai kokonaistilavuus enintään 500 l ja mainittujen räjähteiden kokonaisnettomassa on enintään 500 kg.

3. Räjähteitä, joiden luokitustunnus on 1.4G, voidaan kuljettaa samassa ajoneuvossa kuin kuljetusluokkaan 2 kuuluvia helposti syttyviä nesteitä ja helposti syttyviä kaasuja tai kuljetusluokkaan 3 kuuluvia huonosti syttyviä, ei-myrkyllisiä kaasuja tai mitä tahansa näiden yhdistelmää, jos vaarallisten aineiden yhteenlaskettu kokonaismassa on enintään 200 kg tai kokonaistilavuus enintään 200 l ja räjähteiden kokonaisnettomassa on enintään 20 kg.

4. Räjähteitä, joille on annettu YK-numero 0106, 0107 tai 0257, voidaan kuljettaa yhdessä sellaisten yhteensopivuusryhmään D, E tai F kuuluvien räjähdysainetta sisältävien esineiden kanssa, joiden osia ne ovat. YK-numeroon 0106, 0107 tai 0257 kuuluvien räjähteiden kokonaismäärä saa olla enintään 20 kg.

RA-SQ 15.4

Asia: Sallitaan erilainen ”enimmäismäärä kuljetusyksikössä” luokan 1 tavaroille 1.1.3.1 kohdassa olevan taulukon kuljetuskategorioissa 1 ja 2 (N10)

Viittaus direktiivin liitteeseen: 1.1.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetustapahtuman luonteeseen liittyvät poikkeukset

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Tarkennetaan tulevissa säännöissä.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Vähäisiin räjähdemääriin ja räjähteiden yhteenkuormaukseen liittyviä poikkeuksia koskevat säännöt

Huomautuksia: Säännöksissä sallitaan luokan 1 tavaroille erilaiset enimmäismäärät, eli ”50” kuljetuskategoriassa 1 ja ”500” kuljetuskategoriassa 2. Yhteenkuormattujen kuormien laskemiseksi käytetään kuljetuskategorialle 2 kerrointa ”20” ja kuljetuskategorialle 3 kerrointa ”2”.

RA-SQ 15.5

Asia: Poikkeuksen RA-SQ 6.6 hyväksyminen

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulations 1996, Schedule 5, paragraphs 6 and 9

LIITE II

Jäsenvaltioiden myöntämät poikkeukset niiden alueelle rajattuihin paikallisiin kuljetuksiin

SAKSA

RA-LT 3.1

Asia: Luokkaan 9 kuuluvien PCB-kontaminoitujen aineiden kuljettaminen irtotavarana.

Viittaus direktiivin 96/49/EY (jäljempänä 'direktiivi') liitteeseen: 7.3.1

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetus irtotavarana

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Kuljettaminen irtotavarana sallitaan vaihtokoreissa tai säiliöissä, jotka on tiivistetty nestettä tai pölyä läpäisemättömiksi.

Huomautuksia: Poikkeuksen voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2004; vuodesta 2005 alkaen ADR- ja RID-määräykset ovat samat.

Ks. myös monenvälinen sopimus M137.

Luettelo nro 4*.

RA-LT 3.2

Asia: Pakattujen vaarallisten jätteiden kuljetukset

Viittaus direktiivin liitteeseen: osat 1–5

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, pakkaaminen ja merkinnät

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20

Kansallisen lainsäädännön sisältö: luokat 2–6.1, 8 ja 9; vaarallisten jätteiden yhteenpakkaaminen ja kuljetus pakkauksissa ja IBC-pakkauksissa; jätteet on pakattava sisäpakkauksissa (joissa ne on kerätty) ja luokiteltava erillisiin jäteryhmiin (vaarallisten reaktioiden välttäminen jäteryhmässä); jäteryhmiin liittyvät erityiset kirjalliset ohjeet, joita käytetään rahtikirjana; mm. kotitalous- ja laboratoriojätteen kerääminen.

Huomautuksia: Luettelo nro 6*.

RUOTSI

RA-LT 14.1

Asia: Vaarallisten jätteiden kuljettaminen ongelmajätelaitoksiin

Viittaus direktiivin liitteeseen: osa 2, luvut 5.2 ja 6.1

Direktiivin liitteen sisältö: Luokitus, merkinnät ja varoituslipukkeet sekä pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset

Viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säädöksessä on yksinkertaistetut luokitusperusteet, lievemmät pakkausten rakennetta ja testausta koskevat vaatimukset sekä lipukkeita ja merkintöjä koskevat muutetut vaatimukset. Sen sijaan, että vaaralliset jätteet luokiteltaisiin RID-määräysten mukaisesti, ne luokitellaan eri jäteryhmiin. Kuhunkin jäteryhmään sisältyy aineita, jotka RID-määräysten mukaisesti voidaan pakata yhteen (yhteenkuormaus). Kuhunkin kolliin on YK-numeron sijaan merkittävä asianmukainen jäteryhmän koodi.

Huomautuksia:

Näitä säännöksiä voidaan soveltaa ainoastaan vaarallisten jätteiden kuljettamiseen julkisista kierrätyskeskuksista ongelmajätelaitoksiin.